

УДК 81.1
ББК 81

Н.Г. Бурмакина

**КОНСТРУИРОВАНИЕ
АВТОРИТЕТНОСТИ
В ЖАНРЕ
ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЙ
ВИЗИТНОЙ КАРТОЧКИ**

На материале институциональной визитной карточки на университетских сайтах рассмотрена дискурсивная работа по созданию авторитетности. Выделены наиболее частотные дискурсивные практики конструирования авторитетности для данного жанра. Использован метод критического дискурс-анализа.

Ключевые слова: авторитетность, идентичность, академический дискурс, институциональная визитная карточка, дискурсивная практика.

DOI 10.23683/1995-0640-2018-2-136-144

Бурмакина Наталья Геннадьевна – канд. филол. наук, доцент кафедры теории германских языков и межкультурной коммуникации Сибирского федерального университета, г. Красноярск.
Тел.: +7-391-206-27-38
E-mail: nburmakina@mail.ru

Текстово-дискурсивная категория авторитетности была выделена и описана в исследованиях В.Б. Кашкина и А.А. Болдыревой [Кашкин, 2007; Болдырева, 2006] и определяется данными авторами как «способность текста оказывать воздействие на его реципиента, усиливать коммуникативную позицию автора сообщения, повышать его авторитет» [Болдырева, 2006, с. 4]. Данная категория маркирует стремление адресата оказать воздействие на реципиента с целью убеждения его в наличии высокого у статуса адресата и придания такого статуса продуцируемому тексту [Болдырева, 2006; Padurets, 2016].

В настоящей работе ставится задача рассмотреть дискурсивные практики конструирования авторитетности при формулировании собственной идентичности представителями академического сообщества в российской и испанской лингвокультурах.

В качестве объекта исследования выступает жанр институциональной визитной карточки, т.е. раздел на университетском сайте, где публикуется информация о преподавателях, научных сотрудниках, сотрудниках вузовской администрации. Альтернативное название данного жанра в исследовательской практике – «персональная страница эксперта» [Дайнеко, 2011], на интернет-сайтах вузов данные тексты публикуются в разделах «преподаватели», «сотрудники», «состав кафедры», «Profesores», «Personal de administración», и др. Материалом для изучения послужили 100 текстов на русском и испанском

языках, заимствованные с сайтов университетов Гранады, Валенсии, Мадридского университета дистанционного обучения, Сибирского федерального университета, Южного федерального университета, Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, Санкт-Петербургского государственного университета.

В текстах институциональной визитной карточки авторы эксплицитно формулируют собственную идентичность, презентуют себя в качестве представителей академического сообщества. Реализация данной цели предполагает, что пишущий стремится управлять впечатлением о себе, ведет дискурсивную работу по конструированию собственного статуса в академической сфере, следовательно, конструирование собственной авторитетности входит в число актуальных задач создателей данных текстов.

Жанры моделирования собственной идентичности в виртуальной среде рассматривали М.С. Школовая, В.М. Громова, И.В. Лысак, Л.Ф. Косинчук [Школовая, 2005; Громова, 2011; Лысак, Косинчук, 2016]; эксплицитному созданию идентичности в академической сфере посвящены работы К. Хайленд, П.М. Дайнеко [Nyland, 2011; Дайнеко, 2011]. При рассмотрении институциональной визитной карточки мы принимаем во внимание результаты названных выше исследований. Назовем наиболее существенные характеристики жанра институциональной визитной карточки: узкий тематический репертуар (к частотным темам относятся те, что связаны с актуальными тенденциями в академической сфере); стилистически нейтральная лексика; самопрезентация как основная интенция пишущего; редуцированность конструирования собственной идентичности институциональными рамками.

Представим текстовые фрагменты, иллюстрирующие дискурсивные практики конструирования авторитетности в рассматриваемом жанре.

Пример 1: Актуализация темы «престижность журналов (издательств, научных сборников), в которых публикует свои работы автор»:

Ha dirigido diez Tesis doctorales y es coautora de numerosas publicaciones y capítulos de libro en editoriales de prestigio y revistas especializadas en JCR, y es coautora de varios volúmenes colectivos. [Осуществляла руководство десятью докторскими диссертациями, являлась соавтором многочисленных статей, разделов книг, опубликованных в престижных издательствах и в журналах, индексируемых JCR, является соавтором нескольких коллективных монографий] (Здесь и далее перевод наш. – Н.Б.).

В приведённом примере имеет место эксплицитное выражение одобрительной оценки издательств, с которыми сотрудничал автор, чему служит атрибуция *de prestigio*. Указание на престижность издательства косвенно свидетельствует о высоком качестве опубликованных в них работ. Таким образом создается авторитетность субъекта коммуникации – автора данных публикаций. Другим маркером престижности, выполняющим ту же функцию, является ссылка на журналы, индексируемые JCR.

Пример 2: Использование темы «поддержка правительства»:

Forma parte del grupo de investigación AGR-145 de la Junta de Andalucía, en el seno del cual ha participado en una treintena de proyectos de investigación nacionales e internacionales, de ellos seis como investigadora principal, financiados por Ministerio de Educación y Ciencia, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación (AECI)... [Входит в состав исследовательской группы Агроиндустрия и питание - 145 правительства Андалусии, в рамках которой принимала участие в трех десятках международных и национальных исследовательских проектов, финансируемых Министерством образования и науки, Министерством иностранных дел и сотрудничества..., в шести из которых выступала в качестве руководителя].

В настоящем текстовом отрывке сообщается об участии представляемого лица в различных научных проектах. Данная тема частотна в текстах описываемого жанра, особенно в испаноязычном академическом дискурсе. Примечательным в этом примере является уточнение об источниках финансирования исследований. Релевантность данной информации для презентации конкретного исследователя не очевидна. Однако указание на участие в проектах, поддерживаемых правительством, свидетельствует о востребованности, актуальности выполняемых научных работ и вносит, таким образом, вклад в создание идентичности представляемого лица как успешного ученого.

Пример 3: Языковая экспликация престижности вуза, в котором работает либо ранее трудился коммуникант:

С 1974 г. работаю на Биологическом факультете МГУ им. М.В. Ломоносова.

В представленном примере приводится указание на институциональную локализацию. Пишущий не ограничивается акронимом, он использует распространенное наименование *МГУ им. М.В. Ломоносова*, что является избыточным, учитывая, что данный текст заимствован с сайта названного университета. Такая избыточность свидетельствует о важности, которую автор придает наименованию вуза. Указывая на институциональную принадлежность к одному из наиболее престижных научных и учебных центров России, автор имплицитно подразумевает собственную авторитетность.

Пример 4: Использование антропонима научного руководителя:

В 2011 защитила кандидатскую диссертацию «Модели репрезентации стереотипов в русском языке», научный руководитель доц. П. А. Клубков.

Указание фамилии научного руководителя выполняет в данном дискурсивном фрагменте, вероятно, две функции. Оно позволяет выразить признательность научному наставнику и косвенно указать на то, что авторитетность представляемого лица легитимирована авторитетом научного руководителя.

Необходимо отметить, что ссылки на научного руководителя встречаются только в русскоязычной части нашего корпуса текстов.

Пример 5: Актуализация темы «членство в престижных организациях»:

В 1991 г. был избран действительным членом Академии криптографии Российской Федерации.

Настоящий дискурсивный отрывок включает указание на членство в организации, объединившей профессионалов в общероссийском масштабе, что является индексом высокого статуса.

Все приведенные выше примеры (1 – 5) могут быть классифицированы как дискурсивные практики **конструирования собственной авторитетности через демонстрацию аффилированности с престижными объектами.**

Пример 6: Концентрация коммуникативного фокуса на теме «интернациональное сотрудничество»:

Ha sido profesor visitante en la Universidad de Edimburgo (Reino Unido), Catania (Italia), Guanajuato (México), y en el Centro de Estudios Jurídicos de Puebla (México), coordinador y profesor de la maestría de la Universidad de Granada “Respuestas del derecho ante el fenómeno de la globalización” en la Universidad de Camaguey (Cuba) [Работала в качестве визит-профессора в Университете Эдинбурга (Великобритания), Университете Катании (Италия), Университете Гуанахуата (Мексика), в Центре юридических исследований (Мексика), являлась координатором магистерской программы «Правовые вопросы в условиях глобализации» Университета Гранады в Университете Камагеи (Куба)].

Пример 7: Экспликация темы «академическая мобильность»:

Стажировки

– *Национальный университет дистанционного образования (UNED), Мадрид, Испания (октябрь 2015 – ноябрь 2015)*

– *Университет Кан Нижняя Нормандия (UNICAEN), Кан, Франция (сентябрь 2005 – январь 2006)*

В приведенных текстовых фрагментах актуализируются темы «интернациональное сотрудничество», «академическая мобильность». Международная академическая интеграция входит в актуальную повестку дня современных университетов. Указание на причастность к данным процессам вносит вклад в репрезентацию авторитетности исследователя, преподавателя.

Пример 8: Переключение на другой языковой код:

Es Bachelor of Arts (1st Class Honours) en Traducción e Interpretación por la Heriot-Watt University (Edimburgo, Escocia) y Doctora por la Universidad de Granada. [Является Bachelor of Arts (1st Class Honours) в сфере устного и письменного перевода Heriot-Watt University (Эдинбург, Шотландия), защитила докторскую диссертацию в Университете Гранады].

В представленном примере можно наблюдать фрагменты текста на английском языке, пишущий не считал необходимым перевести данные включения на испанский. Смешение языковых кодов здесь ничем не мотивировано, однако таким образом осуществляется привлечение внимания реципиента к данному дискурсивному отрывку. Автор акцентирует

внимание на факте обучения в британском университете, демонстрируя свою причастность к международному академическому сообществу.

Примеры, представленные в данной группе (6 – 8), иллюстрируют **дискурсивные практики создания собственной авторитетности через демонстрацию приверженности к конъюнктурным ценностям, разделяемым современным академическим сообществом.**

Пример 9: Использование квантификаторов:

Es autora de 3 monografías, de numerosos capítulos de libro y artículos en revistas especializadas, editora de varios volúmenes colectivos, y ha participado como conferenciante o ponente en un centenar de congresos internacionales. [Является автором 3 монографий, многочисленных разделов в книгах и статей в специализированных журналах, редактором нескольких сборников статей, выступала в качестве модератора и докладчика примерно в сотне международных научных конференций].

Использование квантификаторов *numerosos, varios, un centenar de* служит цели подчеркнуть количественные характеристики академического труда автора текста. Синтаксическое устройство предложения в виде периода усиливает впечатление о масштабности проделанного труда.

Пример 10: Использование атрибуции «главный»:

Actualmente es investigador principal del Proyecto del Plan Nacional I+D+i «Nuevas formas de esclavitud y derechos humanos.» [В настоящее время является руководителем проекта национальной программы I+D+i «Новые формы рабства и права человека»].

Высокий статус представляемого лица репрезентируется в данном фрагменте через номинацию *investigador principal*. Данный прием конструирования идентичности авторитетного лица реализуется через использование слов с семантикой «главный», «ведущий», «возглавляющий», «руководитель» что позволяет сфокусировать внимание на статусных характеристиках эксперта.

Пример 11: Актуализация темы «награда»:

Ha recibido el Premio Extraordinario de Tesis Doctoral 1996, en dos ocasiones el Premio a Trabajos de Excelencia de la Universidad de Granada, y el premio del Consejo Social a Jóvenes Investigadores 2005. [Защитил с отличием докторскую диссертацию в 1996г., дважды становился лауреатом Премии Университета Гранады за лучшую работу, в 2005 г. удостоен Премии Социального совета для молодых ученых].

Лексема *Premio* входит в ядро семантического поля «авторитетность». Сюда относятся также лексические единицы *премия, грамота, звание, медаль, почетный, заслуженный, Excelencia Docente, Honoris Causa* и др. Интенсивность положительной характеристики, выраженная через данные лексические единицы, предельно высока.

Пример 12: Дискурсивное конструирование идентичности ученого, совмещающего научную работу с практической деятельностью:

Автор сценария более 100 телепередач цикла «С-Петербург: “Время и Место”».

В представленном текстовом фрагменте реализовано конструирование статуса исследователя-практика.

Пример 13: Референция к значительному профессиональному опыту представляемого лица: *...cuenta con más de 15 años de experiencia en docencia en lengua extranjera con alumnos de distintos niveles, ha trabajado en diversos centros como el colegio San Antonio M^a Claret de Las Palmas, donde ha sido jefa del departamento de inglés durante 12 años, y el British School of Gran Canaria. [...обладает более чем 15-летним опытом работы преподавателем иностранного языка для обучающихся разных уровней, работала в разных образовательных учреждениях, таких как Школа сан Антонио Мария Кларет де лас Пальмас, где в течение 12 лет была руководителем секции английского языка, также British School of Gran Canaria].*

Ссылка на продолжительный опыт работы в академической сфере позволяет в положительном ключе представить объект данного описания. Использование усилителя *más de* повышает воздейственный потенциал высказывания. Другим маркером конструирования авторитетности в данном фрагменте является также номинация *jefa del departamento*.

По нашим наблюдениям, референция к профессиональному опыту более частотна в институциональных визитных карточках на сайтах испанских университетов, чем российских.

Приведенные выше примеры (9 – 13) представляют **дискурсивные практики выдвижения в коммуникативный фокус итогов собственно-научного, административного и педагогического труда**

Пример 14: Использование специальной лексики:

Область научных интересов: минеральное питание, интеграция углеродного и азотного метаболизма, компартментация и транспорт ионов, регуляция ионного обмена.

Тема докторской диссертации: «Организация усвоения азота у растений в зависимости от температуры среды».

Данная текстовая иллюстрация включает специализированную лексику, манифестирующую институциональную принадлежность адресанта. Употребление профессиональных терминов позволяет провести границу между «своими» и «чужими», теми, кто владеет используемой лексикой, и теми, для кого она остается неясной. Таким образом актуализируется принадлежность пишущего и адресатов к группе «священных», благодаря чему конструируется их авторитетность.

Пример 15: Подчеркнутое структурирование информации в тексте:

Преподаваемые учебные дисциплины

Сфера научных интересов

Основные публикации

В примере приведена рубрикация институциональной визитной карточки. Подчеркнутое структурирование текста облегчает его восприятие, ускоряет для реципиента поиск необходимой информации.

Данные текстовые характеристики косвенно вносят вклад в конструирование авторитетности человека, его создавшего.

Пример 16: Использование гипертекстуальных ссылок

Fue representante de la Universidad de Granada en la primera reunión del proyecto europeo DEWBLAM dentro del Programa GRUNDTVIG de la Unión Europea. [Являлась представителем Университета Гранады на первом собрании участников европейского проекта DEWBLAM в рамках программы Европейского союза GRUNDTVIG].

Институциональная визитная карточка, функционируя в виртуальном пространстве, нередко обладает гипертекстуальной структурой. Гипертекстуальность выражается в структурной сложности, нелинейности, интерактивности [Лутовинова, 2009; Правкина, Григоренко, 2009]. В проанализированном корпусе подобные ссылки встречаются в 11 процентах рассмотренных текстов.

Наличие гипертекстуальных переходов демонстрирует умение создавать актуальные по форме тексты, соответствующие эпохе, не существовавшие ранее, что косвенно также может обладать воздействием на реципиента.

Данная группа примеров (14 – 16) может быть обозначена как **дискурсивные практики конструирования авторитетности через демонстрацию языковой (риторической) компетентности**.

Подведем итог. Дискурсивные практики конструирования авторитетности имеют место в коммуникативных ситуациях, в которых общающиеся целенаправленно работают над формулированием собственной идентичности, прилагают усилия к созданию положительного впечатления о себе.

Рассмотренный эмпирический материал позволил выделить четыре группы дискурсивных практик создания авторитетности, частотных в рассматриваемом жанре:

1. Конструирование собственной авторитетности через демонстрацию аффилированности с престижными объектами.
2. Создание авторитетности через демонстрацию приверженности к конъюнктурным ценностям, разделяемым современным академическим сообществом.
3. Выдвижение в коммуникативный фокус итогов собственного научного, административного и педагогического труда.
4. Конструирование авторитетности через демонстрацию языковой (риторической) компетентности.

Репрезентация авторитетности в жанре институциональной визитной карточки является сознательно контролируемой интенцией. Оценивая различные стороны своей профессиональной идентичности, пишущий руководствуется конвенциями, принятыми в обществе, членом которого он является. Широкий репертуар практик дискурсивного конструирования авторитетности, с одной стороны, является характеристикой рассматриваемого жанра, с другой – свидетельствует о важности позитивной самопрезентации в академической сфере.

Литература

- Болдырева А.А. Категория авторитетности в научном дискурсе: дис.... канд. филол. наук. Воронеж, 2006. 182 с.
- Громова В.М. Конструирование идентичности в интернет-дискурсе персональных объявлений: автореф. дис.... канд. филол. наук. Ижевск, 2011. 19 с.
- Дайнеко П.М. Дискурсивные стратегии самопрезентации в институциональном интернет-общении: автореф. дис.... канд. филол. наук. М., 2011. 25 с.
- Кашкин В.Б. Авторитетность как коммуникативная категория // Изв. Волгоградского гос. пед. ун-та. 2007. № 5. С. 12 – 18.
- Лутовинова О.В. Гипертекст: понятие, основные характеристики, возможные подходы к лингвистическому анализу // Изв. Волгоградского гос. пед. ун-та. 2009. № 5. С. 4 – 7.
- Лысак И.В., Косенчук Л.Ф. Формирование персональной идентичности в условиях сетевой культуры. М.: Спутник, 2017. 147 с.
- Правкина С.Н., Григоренко И.Н. Гипертекст как проявление текста в Интернете // Вестн. Адыгейского гос. ун-та. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2009. № 4. С. 146 – 149.
- Школовая М.С. Лингвистические и семиотические аспекты конструирования идентичности в электронной коммуникации: дис.... канд. филол. наук. Тверь, 2005. 174 с.
- Hyland K. Projecting an academic identity in some reflective genres // *Ibérica*, 2011. № 21. P. 9–30.
- Padurets A.A. Sarafannikova E.V. Authority in communication: direct and indirect // *Russian Linguistic Bulletin*, 2016. № 4 (8). P. 39 – 41.

References

- Boldyreva A.A. *Kategoriya avtoritetnosti v nauchnom diskurse: dis.... kand. filol. nauk*. Voronezh, 2006. 182 p. (In Russian).
- Gromova V.M. *Konstruirovaniye identichnosti v internet-diskurse personal'nykh ob'aveniy: avtoref. dis.... kand. filol. nauk*. Izhevsk, 2011. 19 p. (In Russian).
- Dayneko P.M. *Diskursivnyye strategii samoprezentatsii v institutsional'nom internet-obshchenii: avtoref. dis.... kand. filol. nauk*. Moscow, 2011. 25 p. (In Russian).
- Kashkin V.B. Avtoritetnost' kak kommunikativnaya kategoriya. *Izv. Volgogradskogo gos. pedagogicheskogo un-ta*, 2007, no 5, pp. 12-18. (In Russian).
- Lutovinova O.V. Gipertekst: ponjatiye, osnovnyye harakteristiki, vozmozhnye podhody k lingvisticheskomu analizu. *Izv. Volgogradskogo gos. pedagogicheskogo un-ta*, 2009. no 5, pp. 4-7. (In Russian).
- Lysak I.V., Kosenchuk L.F. *Formirovaniye personal'noy identichnosti v usloviyakh setevoy kul'tury*. M., Sputnik, 2017. 147 p. (In Russian).
- Pravkina S.N., Grigorenko I.N. Gipertekst kak proyavlenie teksta v Internete. *Vestn. Adygeyskogo gos. un-ta. 2, Filologiya i iskusstvovedeniye*, 2009, no 4, pp. 146 - 149. (In Russian).
- Shkolovaya M.S. Lingvisticheskiye i semioticheskiye aspekty konstruirovaniya identichnosti v elektronnoy kommunikatsii: dis.... kand. filol. nauk. Tver', 2005. 174 p. (In Russian).
- Hyland K. Projecting an academic identity in some reflective genres. *Ibérica*, 2011, no 21, pp. 9-30.
- Padurets A.A. Sarafannikova E.V. Authority in communication: direct and indirect. *Russian Linguistic Bulletin*, 2016, no 4 (8), pp. 39-41.

Natalya G. Burmakina (Krasnoyarsk, Russian Federation)

Construction of Authority in the Genre of Institutional Business

Card

The paper is aimed at the analysis of the discursive work on creating the self-credibility in academic communication. The genre of institutional personal page on the University sites is considered. The author describes the most frequent, in this genre, discursive practices of constructing credibility in Russian and Spanish. The method used in the research is critical discourse analysis.

Key words: *credibility, identity, academic discourse, personal page, discursive practice.*

Natalya G. Burmakina – candidate of philology, associate professor of German languages theory and cross-cultural communication dpt. Siberian Federal University. Phone: +7-391-206-27-38; e-mail: nburmakina@mail.ru